ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des Tribunaux cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des co-juges d'instruction

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០៤/២/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក -ក.ស.ច.ស

ចំពោះមុខ៖ **សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត**

កាលបរិច្ឆេទ៖ **ថ្ងៃទី ៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧**

ភាសា៖ **អង់គ្លេស [ភាសាដើម]**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ៖ **សម្ងាត់**

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 27-Jun-2018, 09:36
CMS/CFO: Ly Bunloung

សាលដីកាសម្រេចលើពាក្យសុំរបស់ អោ អាន ឲ្យធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរទាំងមូល

ផ្ញើជូន ÷

សហព្រះរាជអាជ្ញា ÷

ជា លាង
Nicholas KOUMJIAN

មេធាវីការពារក្តី អោ អាន

មុំ លុជ្ឈ
Richard ROGERS
Göran SLUITER

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី÷

ជេត វណ្ណលី
ហុង គឹមសួន
គីម ម៉េងឃី
ឡោ ជុនធី
សំ សុគង់
ស៊ីន សូវ៉ន
ទី ស្រីនណា
វ៉េន ពៅ

Laure DESFORGES
Isabelle DURAND
Emmanuel JACOMY
Martine JACQUIN
Lyma NGUYEN
Nushin SARKARATI

I- ប្រវត្តិនីតិវិធី

1. ការខ្វែងយោបល់គ្នារវាងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ("ស.ច.ស") ក្នុងសំណុំរឿងនេះត្រូវបានចុះកំណត់ហេតុនៅថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣ ថ្ងៃទី ៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៥ និងថ្ងៃទី ១៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៧។

2. នៅថ្ងៃទី ៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧ មេធាវីការពារក្តី អោ អាន ("មេធាវីការពារក្តី") បានដាក់ពាក្យសុំដោយយោងតាមវិធាន ៧៦ (២) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ឲ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ("អ.ប.ជ") ធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរទាំងមូល ឬជាជម្រើស ផ្អាកកិច្ចស៊ើបសួរនោះរហូតទាល់តែមេធាវីការពារក្តីអាចបើកកិច្ចស៊ើបសួរដោយខ្លួនឯង និងអាចដាក់សំណើឲ្យមានកិច្ចស៊ើបសួរនេះឡើងវិញ ("ពាក្យសុំ") [1]។

3. នៅថ្ងៃទី ៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧ ការិយាល័យរបស់ខ្ញុំបានសាកសួរសហព្រះរាជអាជ្ញាថាតើពួកគាត់មានបំណងឆ្លើយតបទៅនឹងពាក្យសុំនេះដែរឬទេ។ ជាលទ្ធផលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានបញ្ជាក់ថា គាត់មិនមានបំណងផ្តល់ចម្លើយតបទេ[2] ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិក៏មិនបានឆ្លើយតបនឹងពាក្យសុំនោះដែរ។

II- សារណា

4. មេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងយ៉ាងច្បាស់[3]ថាកិច្ចស៊ើបសួរទាំងមូលជួបបញ្ហាកំហុសនីតិវិធី ពោលគឺ ៖

   (១) ការបកស្រាយស្តង់ដារសម្រាប់សំណើសុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួររបស់ ស.ច.ស និងត្រូវបានដាក់ពិន័យ ក្នុងសាលដីកាសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជាច្រើនដោយអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ("អ.ប.ជ") បានរារាំងមិនឲ្យមេធាវីការពារក្តីចូលរួមពេញលេញក្នុងកិច្ចស៊ើបសួរនេះ នៅពេលរួមបញ្ចូលគ្នានឹងការហាមឃាត់មិនឲ្យភាគីនានាបើកកិច្ចស៊ើបសួរដោយខ្លួនឯងក្រោមក្របខ័ណ្ឌច្បាប់របស់ អ.វ.ត.ក និង

---

[1] សំណុំរឿងលេខ ០០៤/២-D350 *ពាក្យសុំឲ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះពិចារណាធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរទាំងមូល* ថ្ងៃទី ៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧។

[2] សំណុំរឿងលេខ ០០៤/២-D350/1.1 *ឧបសម្ព័ន្ធ ៖ អ៊ីម៉ែលពី Ruth Mary Hackler ផ្ញើជូន Filippo De Minicis តប ៖ តប ៖ ផ្ញើបន្តទៅ ៖ [ដាក់ដោយមេធាវីការពារក្តី អោ អាន] ឯកសារថ្មី១ ៖ សំណុំរឿងលេខ ០០៤/២ ពាក្យសុំឲ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះពិចារណាធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរទាំងមូល* ថ្ងៃទី ៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧។

[3] ពាក្យសុំ កថាខណ្ឌ ២។

(២) ស្ថានភាពនេះបានបង្កើតជាវិសមភាពមធ្យោបាយតទល់ក្តី ព្រោះព្រះរាជអាជ្ញា តាមការចោទរបស់មេធាវីការពារក្តី គឺ អាចបើកកិច្ចស៊ើបសួរបឋម និងនៅតែបើកកិច្ចស៊ើបសួរដោយខ្លួនឯង សូម្បីតែនៅក្រោយពេលដែលសំណុំរឿងនោះត្រូវបានបញ្ជូនទៅឲ្យ ស.ច.ស ធ្វើកិច្ចស៊ើបសួរក្តី។

5. មេធាវីការពារក្តីយល់ថា ស្តង់ដារដែល ស.ច.ស និង អ.ប.ជ យកមកអនុវត្តលើសំណើសុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរ និងការហាមឃាត់មិនឲ្យបើកកិច្ចស៊ើបសួរដោយភាគីពាក់ព័ន្ធ ជា*ការអនុវត្តហួសពីសមត្ថកិច្ច (ultra vires)* ប្រសិនបើត្រូវបានពិចារណាដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ប៉ុន្តែលើកឡើងថា ផលប៉ះពាល់នៃចំណុចទាំងពីរនេះ នឹងរារាំងមិនឲ្យមេធាវីការពារក្តីចូលរួមបានពេញលេញ[4]។

6. មេធាវីការពារក្តីបញ្ជាក់ថា ពាក្យសុំនេះអាចធ្វើឡើងបានតែនៅពេលនេះប៉ុណ្ណោះ ព្រោះពួកគេត្រូវរង់ចាំរហូតដល់ អ.ប.ជ ចេញសាលដីកាសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ចុងក្រោយពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើសុំទី ១០ ឲ្យមានកិច្ចស៊ើបសួរ ដែលបានធ្វើឡើងតែនៅថ្ងៃទី ២៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៧ ប៉ុណ្ណោះ[5]។

III- ពិភាក្សា

7. ពាក្យសុំនេះគ្មានមូលដ្ឋានសំអាងឡើយ។

8. មេធាវីការពារក្តីមិនបានកំណត់រកកំហុសនីតិវិធីពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចស៊ើបសួរណាមួយ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងផ្នែកមួយនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយយោងតាមវិធាន ៧៦ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនោះទេ។ បណ្តឹងតវ៉ាពិតប្រាកដរបស់មេធាវីការពារក្តី មានលក្ខណៈទូទៅ និងពាក់ព័ន្ធនឹងទំនាក់ទំនងរវាងមុខព្រួញពីរនៃក្របខណ្ឌច្បាប់ អ.វ.ត.ក ពោលគឺស្តង់ដារសម្រាប់សំណើសុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរ និងការហាមឃាត់មិនឲ្យភាគីនានាបើកកិច្ចស៊ើបសួរដោយខ្លួនឯង។ ដូច្នេះ មានន័យថា មេធាវីការពារក្តីកំពុងប្រឆាំងនឹងទស្សនៈផ្លូវច្បាប់របស់ ស.ច.ស និង អ.ប.ជ ដែលបានបកស្រាយក្របខណ្ឌច្បាប់នេះ។ មេធាវីការពារក្តីបានស្នើឲ្យ អ.ប.ជ ពិចារណាឡើងវិញចំពោះការយល់ឃើញរបស់ខ្លួនស្តីពីច្បាប់នេះ ដោយលើកឡើងជាថ្មីនូវចំណុចដែលត្រូវបានច្រានចោលក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ពីមុន។ ដូច្នេះ ពាក្យសុំនេះគឺជាហេតុផលពិតប្រាកដនៃការពិចារណាឡើងវិញលើចំណុចនានាក្នុងអង្គច្បាប់។

---

[4] *ដូចជើងទំព័រខាងលើ* កថាខណ្ឌ ៣។

[5] *ដូចជើងទំព័រខាងលើ* កថាខណ្ឌ ៤។

9. ការយោងតាមដែលលើកឡើងក្នុងពាក្យសុំនេះ ដោយផ្អែកតាមសាលដីកាសម្រេចពីមុនរបស់ អ.ប.ជ ក្នុងសំណុំរឿង ០០២ ពាក់ព័ន្ធនឹង "*ការធ្វើមោឃភាពរាល់កិច្ចស៊ើបសួរ ឬកិច្ចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ*"[6] គឺជាការយល់ខុស។ ការដកស្រង់ចេញពីសាលដីកាសម្រេចក្នុងពាក្យសុំនេះ បានលុបចោលប្រយោគដ៏សំខាន់មួយ ខណៈដែលខ្លឹមសារពេញលេញនៃកថាខណ្ឌ ២៤ ក្នុងសាលដីកាសម្រេចរបស់ អ.ប.ជ គឺ ៖

> *អង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា នីតិវិធីធ្វើមោឃភាពដូចបានអនុវត្តនៅក្នុងសាលដីកាសម្រេចទៅលើបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោក នួន ជា "គឺមិនមែនតាក់តែងដើម្បីធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរជាទូទៅនោះទេ [...] ប៉ុន្តែត្រូវបានរៀបរៀងឡើងដើម្បីធ្វើមោឃភាពផ្នែកទាំងឡាយណានៃដំណើរការនីតិវិធី ដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ផលប្រយោជន៍របស់ជនត្រូវចោទ ដែលត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់។* ហេតុដូច្នេះ ការអនុវត្តការធ្វើមោឃភាពត្រូវតែបញ្ជាក់ហេតុផលឱ្យបានជាក់លាក់ថាតើកិច្ចស៊ើបសួរ ឬកិច្ចរបស់អង្គជំនុំជម្រះណាមួយដែលមានកំហុសនីតិវិធី និងនៅពេលដែលអាចអនុវត្តបាន បញ្ជាក់អះអាងពីផលប្រយោជន៍ដែលត្រូវបានប៉ះពាល់។ នៅក្នុងស្ថានភាពចុងក្រោយនេះ ប្រសិនបើការធ្វើមោឃភាពរាល់កិច្ចស៊ើបសួរ ឬកិច្ចរបស់អង្គជំនុំជម្រះត្រូវបានស្នើឡើង នោះអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ត្រូវបង្ហាញពីអត្ថិភាពនៃកំហុសនីតិវិធីដែលបានធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ផលប្រយោជន៍របស់ខ្លួននៅក្នុងករណីនេះទាំងមូល។ នៅពេលដែលការរំលោភសិទ្ធិរបស់ជនត្រូវចោទនៅក្រោមកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្ដីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងសិទ្ធិនយោបាយ ឬវិធានផ្ទៃក្នុងត្រូវបានបង្ហាញឡើង កំហុសនីតិវិធីបង្កការប៉ះពាល់ដល់ផលប្រយោជន៍ នឹងនាំឱ្យឈានដល់ការធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរ ឬកិច្ចរបស់អង្គជំនុំជម្រះជាក់លាក់ បើទោះបីជាអង្គជំនុំជម្រះមានឆន្ទានុសិទ្ធិលើកឡើងពីផលវិបាកនៃការធ្វើមោឃភាពទៅលើករណីនេះទាំងស្រុងក៏ដោយ[7] (សេចក្ដីបញ្ជាក់បន្ថែម)។

10. ការលើកឡើងថា ចំណុចនេះអាចលើកឡើងតែនៅពេលមានសាលដីកាសម្រេចលើបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ចុងក្រោយ គឺមិនអាចជឿជាក់បានឡើយ ព្រោះមេធាវីការពារក្ដីបានបញ្ជាក់ដោយផ្ទាល់ថា ពួកគេបានទាញចំណាប់អារម្មណ៍របស់ អ.ប.ជ ម្ដងហើយម្ដងទៀតឱ្យផ្ដោតលើអង្គសេចក្ដីក្នុងដំណើរការបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍[8]។ ដូច្នេះ មេធាវីការពារក្ដីបានលើកឡើងរួចមកហើយនូវបញ្ហាសំខាន់ដែលពួកគេអះអាងនៅពេលបច្ចុប្បន្នថា មិនអាចលើកឡើងបានកាលពីមុន។ អ.ប.ជ មិនយល់ស្របនឹងការលើកឡើងនៅពេលបន្ទាប់នោះឡើយ ទោះបីជាមានឱកាសជាច្រើនក្នុងការផ្លាស់ប្ដូរ

---

[6] *ដូចជើងទំព័រខាងលើ* កថាខណ្ឌ ១៧។

[7] សំណុំរឿងលេខ ០០២/-D263/2/6 *សាលដីកាលើបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង ធីរិទ្ធ ប្រឆាំងនឹងដីការបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសម្រេចបដិសេធសំណើសុំឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរទាំងអស់ (D263/1)* ថ្ងៃទី ២៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១០ កថាខណ្ឌ ២៤។ បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍នេះមិនទទួលបានជោគជ័យឡើយ។

[8] ពាក្យសុំ កថាខណ្ឌ ៣០ ចច។

ការយល់ឃើញរបស់ខ្លួនក្តី។ លើសពីនេះ គ្មានអ្វីអាចរារាំងមេធាវីការពារក្តីមិនឲ្យដាក់ញត្តិសុំឲ្យមានការពិចារណាឡើងវិញនៅពេលដែល អ.ប.ជ អនុញ្ញាតឲ្យប្រើប្រាស់ស្តង់ដារដែលអនុវត្តដោយ ស.ច.ស និងការហាមឃាត់ភាគីមិនឲ្យធ្វើបើកកិច្ចស៊ើបសួរនោះទេ។ ឥទ្ធិពលដែលអាចកើតចេញពីការរួមបញ្ចូលចំណុចទាំងពីរនេះ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាគោលការណ៍។

11. ការលើកឡើងរបស់មេធាវីការពារក្តីពាក់ព័ន្ធនឹងវិសមភាពមធ្យោបាយតទល់ក្តី ដែលរងការចោទប្រកាន់ ដោយសារសមត្ថភាពរបស់ព្រះរាជអាជ្ញាក្នុងការបើកកិច្ចស៊ើបសួរដោយខ្លួនឯងនៅដំណាក់កាលបឋម និងក្រោយពេលដែលសំណុំរឿងនេះត្រូវបានបញ្ជូនទៅ ស.ច.ស ក្រោមវិធាន ៥៣(១) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ត្រូវបានដោះស្រាយដោយផ្អែកតាមភាពស៊ីជម្រៅចាំបាច់ក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ កាលពីថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៦[9]។ សាលដីកាសម្រេចនេះត្រូវបានដាក់ក្នុងសំណុំរឿង ០០៤ នៅពេលនោះ ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានដកស្រង់ដោយមេធាវីការពារក្តីក្នុងពាក្យសុំនេះឡើយ។ ដូច្នេះមិនចាំបាច់បន្ថែមចំណុចអ្វីផ្សេងទៀតឡើយ។

12. ពាក្យសុំនេះត្រូវបានដាក់នៅក្រៅវិសាលភាពថិរវេលា ក្រោមវិធាន ៦៦(១) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ក្រោយការជូនដំណឹងលើកទី ១ អំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរ[10] និងសូម្បីតែក្រោយការជូនដំណឹងលើកទី ២ អំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរក្នុងសំណុំរឿងនេះ ដែលបានផាត់ចេញនូវការដាក់ឯកសារបន្ថែមទៀតដោយភាគីពាក់ព័ន្ធក្រោមវិធាន ៦៦(១) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង[11]។ ដោយសារតែយើងនឹងបដិសេធពាក្យសុំនេះដោយផ្អែកលើអង្គសេចក្តី និងគ្មានការណែនាំជាមុនពី អ.ប.ជ ស្តីពីបញ្ហានេះ យើងមិនយល់ថាចាំបាច់ត្រូវមានសំអាងហេតុក្នុងកាលៈទេសៈនេះ ថាតើពាក្យសុំនេះស្ថិតនៅក្រៅវិសាលភាពថិរវេលា ឬយ៉ាងណាឡើយ។

13. ដោយសារតែមូលដ្ឋានគតិយុត្តិសម្រាប់ការធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរទាំងមូលកំពុងខ្វះខាតជាក់ស្តែងរួចទៅហើយ គ្មានមូលដ្ឋាន ឬភាពចាំបាច់ក្នុងការពិចារណាពីសំណូមពរជាជម្រើសឡើយ (ឧ. ការចេញដីកាឲ្យផ្អាកដំណើរការកិច្ចនីតិវិធី)។

---

[9] សំណុំរឿងលេខ ០០៤-D308 *ដីកាសម្រេចលើសំណើរបស់ មាស មុត សុំឲ្យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតចុះពិនិត្យដល់ទីតាំង* ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៦ កថាខណ្ឌ ១៤។

[10] សំណុំរឿងលេខ ០០៤/២-D334 *សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរប្រឆាំង អោ អាន* ថ្ងៃទី ១៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦ កថាខណ្ឌ ៣ និង ៦។

[11] សំណុំរឿងលេខ ០០៤/២-D334/2 *សេចក្តីជូនដំណឹងលើកទី ២ អំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរប្រឆាំង អោ អាន* ថ្ងៃទី ២៩ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៧ កថាខណ្ឌ ១២-១៦ និង ១៨។

14. ដើម្បីធានាតម្លាភាព យើងសូមជូនដំណឹងដល់ភាគីពាក់ព័ន្ធថា យើងយល់ឃើញថា បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ណាមួយ ដែលអាចត្រូវបានដាក់ប្រឆាំងនឹងសាលដីកាសម្រេចនេះ មិនរារាំង ស.ច.ស មិនឲ្យបញ្ជូនបន្តសំណុំរឿងនេះទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីចេញដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរនោះទេ។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍បែបនេះមិនត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយការហាមឃាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលមិនទាន់ជំនុំជម្រះ ក្រោមវិធាន ៧៦ (៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងឡើយ ហើយវាក៏មិនចាំបាច់ផងដែរ ក្នុងការរង់ចាំឲ្យមានសំអាងហេតុជាក់ស្តែងនៃភាពយុត្តិធម៌ផ្នែកនីតិវិធី និងភាពឆឿនរហ័សនោះដែរ។ ប្រសិនបើ អ.ប.ជ សម្រេចធ្វើមោឃភាពកិច្ចស៊ើបសួរទាំងស្រុងរបស់ខ្លួន ផលប៉ះពាល់លើកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី នឹងមានលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរ ហើយភាគីនានា គួរត្រូវបានជូនដំណឹងភ្លាមៗថានឹងមិនតម្រូវឲ្យមានដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរបន្ថែមនោះទេ។ ផ្អែកតាមប្រវត្តិនីតិវិធីដែលលើកឡើងខាងលើ ក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជាច្រើន យើងយល់ថា គ្មានលទ្ធភាពជាក់លាក់នៃការកើតមានបញ្ហាដូច្នោះឡើយ ហើយមិនចាំបាច់បញ្ឈប់កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្អែកលើភាពស្រពិចស្រពិលថា បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍មួយអាចទទួលបានជោគជ័យនោះទេ។ ចំណុចនេះក៏អនុវត្ត*ដូចគ្នា*ចំពោះហានិភ័យនៃដីកាផ្អាកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់ អ.ប.ជ ផងដែរ។

15. ចុងបញ្ចប់ យើងយល់ថា សាលដីកាសម្រេចនេះបម្រើឲ្យផលប្រយោជន៍របស់ភាគីពាក់ព័ន្ធក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤ ហើយយើងនឹងបង្គាប់ឲ្យក្រឡាបញ្ជី ដាក់សាលដីកាសម្រេចនេះក្នុងសំណុំរឿងទាំងនោះ។

តាមសំអាងហេតុខាងលើ យើងសម្រេច ៖

16. **បដិសេធ**ពាក្យសុំនេះ។

17. **ជូនដំណឹង**ដល់ភាគីពាក់ព័ន្ធថា រាល់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងសាលដីកាសម្រេចនេះនឹងមិនពន្យារពេលសំណុំរឿងដែលកំពុងត្រូវបានបញ្ជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា រួមទាំងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យទាំងអស់ផ្សេងទៀតក្រោមវិធាន ៦៦ (៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងដែលកំពុងត្រូវអនុវត្តតាមឡើយ និង

18. **បង្គាប់ឲ្យ** ក្រឡាបញ្ជី ដាក់សាលដីកាសម្រេចនេះក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤។

សាលដីកាសម្រេចនេះដាក់ជាភាសាអង់គ្លេស ចំណែកសំណៅបកប្រែជាភាសាខ្មែរ នឹងដាក់នៅពេលក្រោយ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧

ចៅក្រម **Michael Bohlander**

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ

International Co- Investigating Judge

Co-juge d'instruction International